

**III**

**Rada Evropy**

**Dodatkový protokol  
k Antidopingové úmluvě**

Státy, které jsou smluvními stranami tohoto Protokolu k Antidopingové úmluvě (ETS č.135), podepsané ve Štrasburku 16.listopadu 1989 ( dále jen „ Úmluva“),

berouce v úvahu, že uzavření všeobecné dohody o vzájemném uznávání antidopingových kontrol, jak je uvedeno v člancích 4.3.d a 7.3.b Úmluvy, zvýší efektivitu těchto kontrol cestou zlepšené harmonizace, průhlednosti a účinnosti existujících i budoucích bilaterálních a multilaterálních dopingových dohod sjednaných v této oblasti a tím, že se posílí autorita takových kontrol v situaci, kdy žádná dohoda v tomto smyslu neexistuje,

přejíce si nadále rozšířit a posílit uplatňování ustanovení Úmluvy,

se dohodly na následujícím :

### **Článek 1 - Vzájemné uznávání dopingových kontrol**

1. Majíce na zřeteli ustanovení článků 3.2, 4.3.d a 7.3.b Úmluvy, smluvní strany budou vzájemně uznávat pravomoc sportovních nebo národních antidopingových organizací provádět dopingové kontroly sportovců a sportovkyň pocházejících z jiných států smluvních stran Úmluvy, na svém území, v souladu s vnitřními předpisy hostitelského státu. Výsledky těchto kontrol budou současně oznámeny národní antidopingové organizaci a národní sportovní federaci sportovců a sportovkyň, kterých se to týká, národní antidopingové organizaci hostitelského státu a mezinárodní sportovní federaci.
2. Smluvní strany přijmou taková opatření, která jsou nezbytná pro provádění takových kontrol, které mohou doplňovat kontroly prováděné na základě dříve uzavřených bilaterálních nebo jiných zvláštních dohod. K zajištění souladu s mezinárodně uznávanými standardy, získají sportovní nebo národní antidopingové organizace osvědčení, potvrzující, že jsou v souladu s kvalitativními normami ISO (Mezinárodní organizace pro standardizaci a normalizaci) pro dopingové kontroly uznávanými Monitorovací skupinou zřízenou na základě článku 10 Úmluvy.
3. Smluvní strany budou obdobně uznávat i oprávnění Světové antidopingové agentury (WADA) a dalších organizací pro dopingové kontroly působících s jejím pověřením, provádět kontroly svých sportovců a sportovkyň mimo soutěže, jak na svém území tak kdekoli jinde. Výsledky testů těchto sportovců a sportovkyň budou sdělovány příslušné národní antidopingové agentuře. Každá taková kontrola bude prováděna po dohodě se sportovními organizacemi, jak je uvedeno v článku 4.3.c Úmluvy v souladu s platnými předpisy a ustanoveními právního řádu hostitelského státu.

### **Článek 2 - Posílení praktické aplikace Úmluvy**

1. Monitorovací skupina zřízená podle článku 10 Úmluvy bude dohlížet na uplatňování a realizaci Úmluvy ve vztahu ke každé ze smluvních stran. Tento dohled bude prováděn hodnotící skupinou, jejíž členové budou pro tento účel jmenováni Monitorovací skupinou. Členové hodnotící skupiny budou vybráni na základě jejich všeobecně uznávané odbornosti v oblasti boje proti dopingu.

2. Hodnotící skupina bude zkoumat národní zprávy, které předem předloží smluvní strany, a uskuteční návštěvy na všech místech, kde to bude nutné. Na základě svých pozorování, předloží Monitorovací skupině hodnotící zprávu, jak je Úmluva uplatňována, s jejími vlastními závěry a možnými doporučeními. Hodnotící zprávy budou veřejně přístupné. Smluvní strana, které se to týká, má právo předložit k závěrům hodnotící skupiny vyjádření, které se stane součástí zprávy.
3. Národní zprávy budou připraveny a hodnotící návštěvy vykonány podle časového rozvrhu, který přijme Monitorovací skupina po projednání s příslušnými smluvními stranami. Smluvní strany vyjádří souhlas s návštěvou hodnotící skupiny a doporučí příslušným národním orgánům, jichž se to týká, aby s ní plně spolupracovaly.
4. Pracovní postupy při provádění hodnocení (včetně schváleného schématu hodnocení, jak je Úmluva uplatňována), návštěvy a následné kroky budou upřesněny podle pravidel přijatých Monitorovací skupinou.

### **Článek 3 – Výhrady**

K ustanovením tohoto Protokolu nelze vznášet žádné výhrady.

### **Článek 4 – Vyjádření souhlasu s přijetím závazků**

1. Tento Protokol je otevřen k podpisu členskými státy Rady Evropy a ostatními signatářskými státy nebo smluvními stranami Úmluvy, které mohou vyjádřit svůj souhlas jako vázaný na:
  - a) podpis bez výhrady, co se týká ratifikace, přijetí nebo schválení, nebo
  - b) podpis s výhradou ratifikace, přijetí nebo schválení, následovaný ratifikací, přijetím nebo schválením.
2. Signatář Úmluvy nesmí podepsat tento protokol bez výhrady ratifikace, přijetí nebo schválení, ani uložit ratifikační listinu, listiny o přijetí nebo schválení, pokud předtím nebo současně nevyjádřil svůj souhlas se závazky vyplývajícími z Úmluvy.
3. Ratifikační listiny a listiny o přijetí nebo schválení budou uloženy u generálního tajemníka Rady Evropy.

### **Článek 5 – Vstup v platnost**

1. Tento Protokol vstupuje v platnost první den měsíce následujícího po uplynutí lhůty tří měsíců od data, kdy pět států smluvních stran Úmluvy vyjádřilo svůj souhlas se závazky z něho vyplývajícími v souladu s ustanoveními článku 4.
2. Ve vztahu ke státu, který následně vyjádří svůj souhlas být jím vázán, Protokol vstoupí v platnost první den měsíce následujícího po uplynutí lhůty tří měsíců od data podpisu nebo uložení ratifikační listiny, listin o přijetí nebo schválení.

## **Článek 6 – Přístup**

1. Po otevření tohoto Protokolu k podpisu může každý stát, který přistoupí k Úmluvě, také přistoupit k tomuto Protokolu.
2. Přístup bude platný uložením listiny o přístupu u generálního tajemníka Rady Evropy a vejde v platnost první den měsíce následujícího po uplynutí lhůty tří měsíců od data uložení.

## **Článek 7 – Teritoriální působnost**

1. Každý stát může v době podpisu nebo při ukládání své ratifikační listiny, listiny o přijetí, schválení nebo přistoupení, upřesnit území nebo více území, na něž se bude Protokol vztahovat.
2. Každý stát může v jakékoli pozdější době prohlášením adresovaným generálnímu tajemníkovi Rady Evropy rozšířit působnost uplatňování tohoto Protokolu na jakékoli další území upřesněné v prohlášení. Ve vztahu k tomuto území Protokol vstoupí v platnost první den měsíce po uplynutí doby tří měsíců od data, kdy generální tajemník takové prohlášení obdrží.
3. Každé prohlášení učiněné podle předcházejících dvou odstavců může ve vztahu ke kterémukoli území uvedeném v takovém prohlášení, být odvoláno oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi Rady Evropy, Takové odvolání vstoupí v platnost prvního dne měsíce následujícího po uplynutí lhůty tří měsíců od data, kdy generální tajemník obdržel toto oznámení.

## **Článek 8 – Výpověď**

1. Každá smluvní strana může kdykoli vypovědět tento Protokol cestou oznámení adresovaného generálnímu tajemníkovi Rady Evropy.
2. Tato výpověď vstupuje v platnost prvního dne měsíce následujícího po uplynutí doby šesti měsíců od data, kdy generální tajemník toto oznámení obdržel.

## **Článek 9 – Oznámení**

Generální tajemník Rady Evropy oznámí členským státům Rady Evropy, ostatním signatářským státům nebo smluvním stranám Úmluvy a každému státu, který byl přizván k přístupu k ní:

- a) každý podpis;
- b) každé uložení ratifikační listiny, listin o přijetí, schválení nebo přístupu;
- c) každé datum vstupu tohoto Protokolu v platnost v souladu s články 5, 6 a 7;

- d) každou výpověď;
- e) každý jiný akt, oznámení nebo sdělení týkající se tohoto Protokolu.

Tomu na svědomí níže podepsaní, jsouce k tomu řádně pověřeni, podepsali tento Protokol.

Dáno v (.....), dne (.....2002), v jednom vyhotovení v jazyce anglickém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost, která budou uložena v archivu Rady Evropy. Generální tajemník Rady Evropy předá potvrzené kopie každému členskému státu Rady Evropy, dalším signatářským státům nebo smluvním stranám Úmluvy a každému dalšímu státu přizvanému k přistoupení k Úmluvě.